

Sprostowanie do rozporządzenia Komisji (WE) nr 1940/2006 z dnia 21 grudnia 2006 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1556/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 774/94 w odniesieniu do przywozu wieprzowiny

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 407 z dnia 30 grudnia 2006 r.)

Rozporządzenie (WE) nr 1940/2006 otrzymuje brzmienie:

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) nr 1940/2006

z dnia 21 grudnia 2006 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1556/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 774/94 w odniesieniu do przywozu wieprzowiny

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2759/75 z dnia 29 października 1975 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku wieprzowiny ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 22,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 774/94 z dnia 29 marca 1994 r. otwierające i ustalające zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na wysokiej jakości wołowinę oraz na wieprzowinę, mięso drobiowe, pszenicę i mieszanek żyta z pszenicą, otręby, śrutę i inne pozostałości ⁽²⁾, w szczególności jego art. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1556/2006 ⁽³⁾ ustanawia szczegółowe zasady stosowania w sektorze wieprzowiny uzgodnień dotyczących przywozu przewidzianych w rozporządzeniu (WE) nr 774/94 otwierającym i ustalającym zarządzanie niektórymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na wieprzowinę i inne produkty rolne.

(2) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ⁽⁴⁾ ma zastosowanie do pozwoleń na przywóz w okresach obowiązywania przywozowych kontyngentów taryfowych rozpoczynających się od dnia 1 stycznia 2007 r. Rozporządzenie (WE) nr 1301/2006 ustanawia w szczególności zasady dotyczące wniosków o wydanie pozwoleń na przywóz, statusu wnioskodawcy oraz wydawania pozwoleń. Rozporządzenie to ogranicza okres ważności pozwoleń do ostatniego dnia okresu obowiązywania kontyngentu taryfowego. Przepisy rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 mają zastosowanie do pozwoleń na przywóz wydanych na mocy rozporządzenia (WE) nr 1556/2006, o ile przepisy wymienionego

rozporządzenia nie stanowią inaczej. Należy zatem ujednolicić przepisy rozporządzenia (WE) nr 1556/1996 z przepisami rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, jeżeli jest to właściwe.

(3) Z uwagi na przystąpienie Bułgarii i Rumunii do Unii Europejskiej z dniem 1 stycznia 2007 r., należy przewidzieć dodanie wpisów w językach bułgarskim i rumuńskim na wnioskach i pozwoleniach.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 1556/2006.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wieprzowiny,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1556/2006 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuły 1, 2, 3, 4 i 5 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 1

1. Niniejsze rozporządzenie ustanawia zasady stosowania kontyngentów taryfowych na przywóz świeżej, schłodzonej lub zamrożonej wieprzowiny objętej kodami CN 0203 19 13 i 0203 29 15, otwartych na mocy rozporządzenia (WE) nr 774/94.

2. Przepisy rozporządzeń Komisji (WE) nr 1291/2000 i (WE) nr 1301/2006 ^(*) mają zastosowanie, o ile przepisy niniejszego rozporządzenia nie stanowią inaczej.

3. Ilość produktów korzystających z systemu określonego w ust. 1 oraz wysokość stawki celnej są ustalone w załączniku I.

⁽¹⁾ Dz.U. L 282 z 1.11.1975, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2005 (Dz.U. L 307 z 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ Dz.U. L 91 z 8.4.1994, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2198/95 (Dz.U. L 221 z 19.9.1995, str. 3).

⁽³⁾ Dz.U. L 288 z 19.10.2006, str. 7. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1711/2006 (Dz.U. L 321 z 21.11.2006, str. 5).

⁽⁴⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.

Artykuł 2

Ilość ustalona w załączniku I podzielona jest w następujący sposób na podokresy w okresie obowiązywania przywozowego kontyngentu taryfowego:

- 25 % w okresie od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca,
- 25 % w okresie od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca,
- 25 % w okresie od dnia 1 lipca do dnia 30 września,
- 25 % w okresie od dnia 1 października do dnia 31 grudnia.

Artykuł 3

1. Nie naruszając przepisów art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, przedsiębiorstwa handlu detalicznego i restauracje sprzedające produkty konsumentowi końcowemu są wyłączone z korzyści kontyngentu taryfowego określonego w art. 1 ust. 1 niniejszego rozporządzenia i nie mogą składać wniosków o pozwolenia na przywóz z tego tytułu.

2. Wniosek o pozwolenie zawiera numer porządkowy i może odnosić się do produktów objętych dwoma różnymi kodami nomenklatury scalonej (CN), ale pochodzącymi z jednego kraju; w takich przypadkach wszystkie kody CN muszą być zaznaczone w rubryce 16, a ich opisy zawarte w rubryce 15; wniosek o pozwolenie musi dotyczyć co najmniej 20 ton produktu i co najwyżej 20 % ilości dostępnej w podokresie przywozowego kontyngentu taryfowego.

3. Rubryka 8 wniosków o pozwolenie i pozwoleń wskazuje kraj pochodzenia.

4. W rubryce 20 wniosku o pozwolenie oraz pozwolenia wpisuje się jedno z określeń wymienionych w załączniku II część A.

5. W rubryce 24 pozwolenia wpisuje się jedno z określeń wymienionych w załączniku II część B.

Artykuł 4

1. Wnioski o pozwolenie składa się w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca poprzedzającego każdy podokres określony w art. 2.

Jednakże na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2007 r. wnioski o pozwolenia na przywóz składane są przez pierwszych piętnaście dni stycznia 2007 r.

2. W drodze odstępstwa od art. 6 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, każdy wnioskodawca może złożyć kilka wniosków o pozwolenie na przywóz w odniesieniu do produktów określonych w załączniku I, jeżeli produkty te pochodzą z różnych krajów. Wnioski dotyczące jednego kraju pochodzenia należy składać jednocześnie do właściwego organu państwa członkowskiego. Są one uznawane, w odniesieniu do maksimum określonego w art. 3 ust. 2, jako jeden wniosek.

3. W ciągu trzech dni roboczych od upływu terminu składania wniosków państwa członkowskie zawiadamiają Komisję o całkowitych ilościach, w odniesieniu do której złożono wnioski, podanych w kilogramach.

4. Pozwolenia wydawane są możliwie szybko po podjęciu decyzji przez Komisję.

5. Przed końcem czwartego miesiąca następującego po każdym okresie rocznym państwa członkowskie powiadamiają Komisję o ilościach faktycznie dopuszczonych do swobodnego obrotu na podstawie niniejszego rozporządzenia w danym okresie, w podziale na pochodzenie i wyrażone w kilogramach.

Artykuł 5

1. Pozwolenia na przywóz zachowują ważność przez 150 dni od dnia ich faktycznego wydania w rozumieniu art. 23 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000.

2. Nie naruszając przepisów art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1291/2000, przeniesienie uprawnień wynikających z pozwoleń ogranicza się do nabywców spełniających warunki kwalifikowalności określone w art. 5 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 i art. 3 ust. 1 niniejszego rozporządzenia.

(*) Dz.U. L 238 z 1.9.2006, str. 13.;

2) skreśla się art. 7;

3) załącznik II zastępuje się załącznikiem do niniejszego rozporządzenia;

4) skreśla się załączniki III, IV i V.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 grudnia 2006 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK II

CZĘŚĆ A

Wpisy, o których mowa w art. 3 ust. 4

w języku bułgarskim:	Регламент (EO) № 1556/2006.
w języku hiszpańskim:	Reglamento (CE) n° 1556/2006.
w języku czeskim:	Nařízení (ES) č. 1556/2006.
w języku duńskim:	Forordning (EF) nr. 1556/2006.
w języku niemieckim:	Verordnung (EG) Nr. 1556/2006.
w języku estońskim:	Määrus (EÜ) nr 1556/2006.
w języku greckim:	Κανονισμός (EK) αριθ. 1556/2006.
w języku angielskim:	Regulation (EC) No 1556/2006.
w języku francuskim:	Règlement (CE) n° 1556/2006.
w języku włoskim:	Regolamento (CE) n. 1556/2006.
w języku łotewskim:	Regula (EK) Nr. 1556/2006.
w języku litewskim:	Reglamentas (EB) Nr. 1556/2006.
w języku węgierskim:	1556/2006/EK rendelet.
w języku maltańskim:	Ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006.
w języku niderlandzkim:	Verordening (EG) nr. 1556/2006.
w języku polskim:	Rozporządzenie (WE) nr 1556/2006.
w języku portugalskim:	Regulamento (CE) n.º 1556/2006.
w języku rumuńskim:	Regulamentul (CE) nr. 1556/2006.
w języku słowackim:	Nariadenie (ES) č. 1556/2006.
w języku słoweńskim:	Uredba (ES) št. 1556/2006.
w języku fińskim:	Asetus (EY) N:o 1556/2006.
w języku szwedzkim:	Förordning (EG) nr 1556/2006.

CZĘŚĆ B

Wpisy, o których mowa w art. 3 ust. 5

w języku bułgarskim:	Мито, определено на 0 %, съгласно Регламент (EO) № 1556/2006.
w języku hiszpańskim:	Derecho de aduana del 0 % en aplicación del Reglamento (CE) n° 1556/2006.
w języku czeskim:	Clo stanovené na 0 % podle nařízení (ES) č. 1556/2006.
w języku duńskim:	Told fastsat til 0 % i henhold til forordning (EF) nr. 1556/2006.
w języku niemieckim:	Auf 0 v. H. festgesetzter Zoll gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1556/2006.
w języku estońskim:	Vastavalt määrusele (EÜ) nr 1556/2006 on kinnitatud 0 % tollimaks.
w języku greckim:	Δασμός καθορισόμενος σε 0 % κατ' εφαρμογή του κανονισμού (EK) αριθ. 1556/2006.
w języku angielskim:	Customs duty fixed at 0 % pursuant to Regulation (EC) No 1556/2006.
w języku francuskim:	Droit de douane fixé à 0 % en application du règlement (CE) n° 1556/2006.
w języku włoskim:	Dazio doganale fissato allo 0 % in applicazione del regolamento (CE) n. 1556/2006.
w języku łotewskim:	Noteikts 0 % muitas nodoklis, ievērojot Regulu (EK) Nr. 1556/2006.
w języku litewskim:	0 % muitas, nustatytas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1556/2006.
w języku węgierskim:	0 %-os vám-tétel az 1556/2006/EK rendelet alapján.
w języku maltańskim:	Rata ta' dazju doganali ffissat għal 0 % skond ir-Regolament (KE) Nru 1556/2006.
w języku niderlandzkim:	Douanerecht 0 % op grond van Verordening (EG) nr. 1556/2006.
w języku polskim:	Cło ustalone na poziomie 0 % na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1556/2006.

-
- w języku portugalskim: Direito aduaneiro fixado em 0 %, nos termos do Regulamento (CE) n.º 1556/2006.
- w języku rumuńskim: Taxe vamale fixate la 0 % în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1556/2006.
- w języku słowackim: Clo stanovené na úrovni 0 % podľa nariadenia (ES) č. 1556/2006.
- w języku słoweńskim: 0 % dajatev v skladu z Uredbo (ES) št. 1556/2006.
- w języku fińskim: Tulliksi vahvistettu 0 % asetuksen (EY) N:o 1556/2006 mukaisesti.
- w języku szwedzkim: Tullsats fastställd till 0 % i enlighet med förordning (EG) nr 1556/2006.”.
-